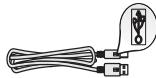


1

Korisnici USB kabla: Nemojte priključiti USB kabel dok u ovom vodiču ne dobijete uputu za to, u protivnom možda nećete moći pravilno instalirati softver.

Koristite se ovim vodičem za postavljanje hardvera i za priključivanje HP All-in-One na računalo ili na mrežu. Ukoliko tijekom postavljanja imate poteškoća, pogledajte **Rješavanje problema** u zadnjem odjeljku.



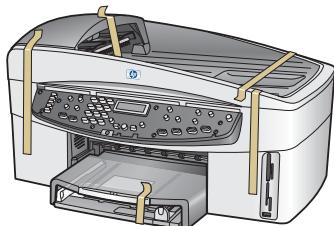
За потребители с USB кабел: Не свързвайте USB кабела, преди това ръководство да ви каже да го направите, в противен случай софтуерът може да не се инсталира коректно.

Ползвайте това ръководство, за да инсталирате хардуера и да свържете HP All-in-One към вашия компютър или мрежа. Ако имате проблеми по време на инсталацией, вж. **Отстраняване на неизправности** в последния раздел.

2

Odstranite svu traku

Отстранете всички лепенки



Dodata oprema potrebna za postavljanje u mreži navedena je u ovom vodiču kasnije.

Допълнителното оборудване, необходимо за инсталация в мрежа, е указано по-нататък в това ръководство.

3

Pronađite dijelove

Намерете компонентите



Windows CD

Компактдиск за Windows



Macintosh CD

Компактдиск за Macintosh



Korisnički priručnik na CD-u

Ръководство за потребителя на компактдиск



USB kabel*

USB кабел*



spremniči za tintu



печатачи касети



telefonski kabel

телефонен кабел



Ethernet kabel (širi kraj)

Ethernet (мрежов) кабел(широк край)



maska za upravljačku ploču (možda je postavljena)

вложка на панела за управление (може да е поставена)



kabel za napajanje i adapter

захранващ кабел и адаптер



ladicica za umetanje dokumenata

тава на подаващото устройство

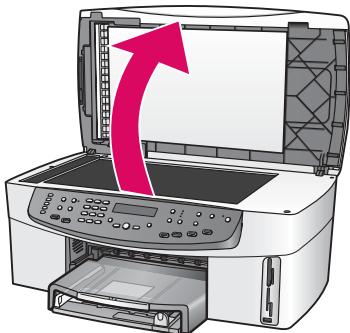
* Kupuje se zasebno. Sadržaj vašeg paketa se može razlikovati.

* Купува се отделно. Съдържанието на вашата кутия може да е различно.

4

Postavite masku na upravljačku ploču (ako nije postavljena)

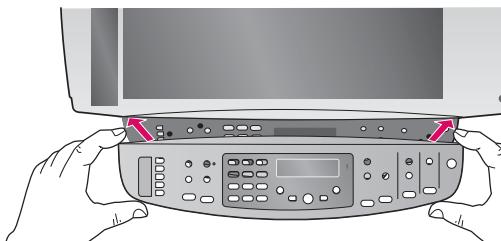
Поставете вложката на панела за управление (ако не е поставена)



a Odignite poklopac.

b Poravnjajte masku za upravljačku ploču s uređajem.

c Dobre pritisnite sve rubove maske da je učvrstite.



a Вдигнете капака.

б Изравнете вложката на панела за управление с устройством.

в Натиснете силно надолу по всички краища и в центъра на вложката, за да я фиксирате на място.

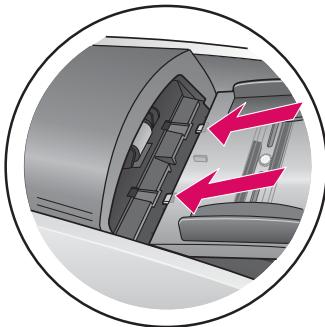
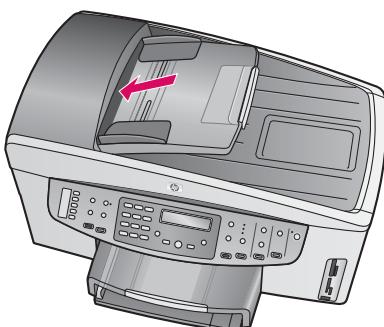
HP All-in-One neće raditi dok ne postavite masku upravljačke ploče!

За да работи HP All-in-One, вложката на панела за управление трябва да е поставена!

5

Postavite ladicu za umetanje dokumenata

Поставете тавата на подаващото устройство



Zatike na rubovima ladicice za umetanje dokumenata poravnjajte s utorima na gornjem dijelu uređaja. Kližite ladicu dok se ne učvrsti na mjestu.

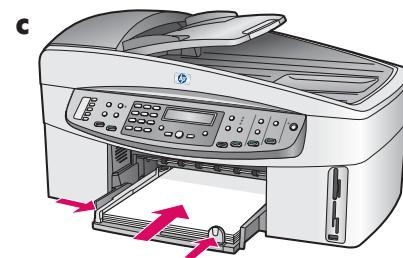
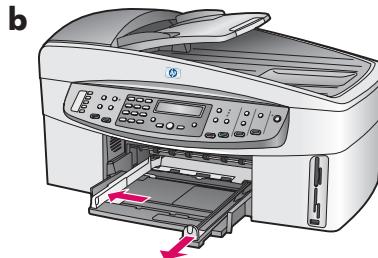
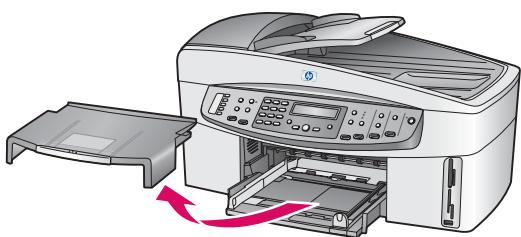
Изравнете накрайниците на ръба на тавата на подаващото устройство с гнездата отгоре на устройството. Плъзнете тавата, докато се фиксира на мястото си.

6

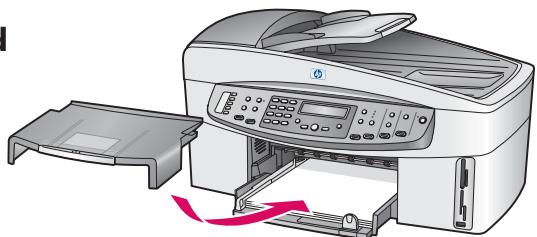
Stavite običan bijeli papir

Заредете обикновена бяла хартия.

a



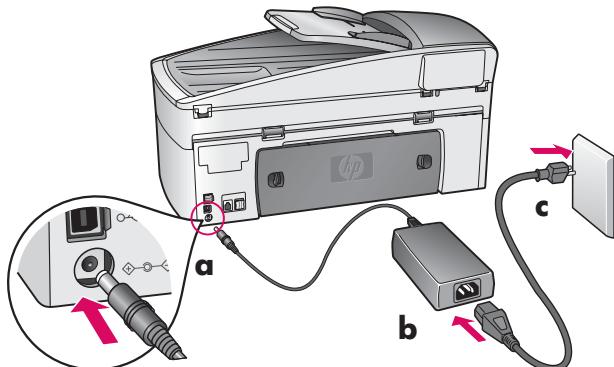
d



7

Priklučite kabel za parajanje i adapter

Свържете захранващия кабел и адаптера



Korisnici USB kabla: Nemojte priključiti USB kabel dok u ovom vodiču ne dobijete uputu za to, u protivnom možda nećete moći pravilno instalirati softver.

За потребители с USB кабел: Не свързвайте USB кабела, преди това ръководство да ви каже да го направите, в противен случай софтуерът може да не се инсталира коректно.

8

Priklučite priloženi telefonski kabel

Свържете доставения телефонен кабел

Uključite jedan kraj isporučenog telefonskog kabla u telefonski priključak na lijevoj strani (1-LINE) a drugi u zidnu utičnicu.

Za priključivanje sekretarice ili upotrebu drugačijeg telefonskog kabla pogledajte Korisnički priručnik.

Поставете единия край на доставения телефонен кабел в лявата букса за телефон (1-LINE) (1-ЛИНИЯ), а другия - в розетка в стената.

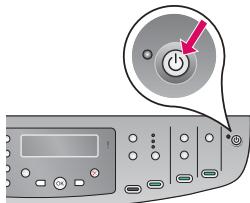
За да свържете телефонен секретар или да ползвате друг телефонен кабел, вж. Ръководството за потребителя.

9

Pritisnite gumb **Uključeno** i konfigurirajte

Uključeno

Вкл



a Nakon što pritisnete gumb **Uključeno**, bljeska zelena lampica, a zatim se umiri. To može trajati do jedne minute.

b Čekajte upit o jeziku. Za odabir jezika upotrijebite tipke sa strelicama, utipkajte kôd, a zatim potvrdite. Za odabir države/regije upotrijebite tipke sa strelicama, utipkajte kôd, a zatim potvrdite.

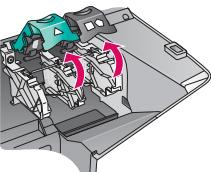
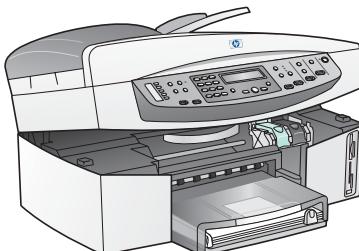
a След като натиснете бутона **Вкл**, зелената лампичка премигва и след това продължава да свети постоянно. Това може да отнеме до минута.

6 Изчакайте подканата за език. Използвайте клавишите със стрелки, за да изберете вашия език, въведете кода и след това потвърдете. Използвайте клавишите със стрелки, за да изберете вашата страна/регион, въведете кода и след това потвърдете.

10

Otvorite vratašca za pristup

Отворете вратичката за достъп



a Podignite vratašca za pristup.

b Pritisnite i podignite zeleni i crni zasun u unutrašnjosti HP All-in-One.

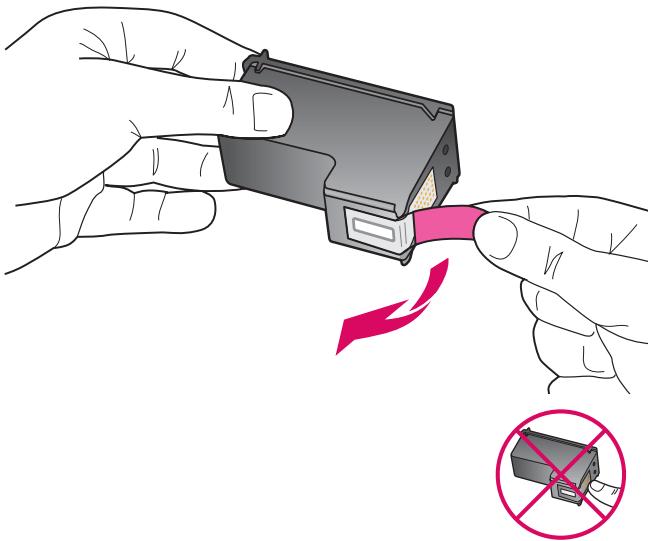
a Вдигнете вратичката за достъп.

6 Натиснете надолу и вдигнете зелената и черната ключалки от вътрешната страна на HP All-in-One.

11

Uklonite trake s oba spremnika

Отстранете лепенката от двете касети



Povlačenjem odstranite ružičastu ljepljivu traku s **oba** spremnika za tintu.

Издърпайте розовата лента, за да отстраните лепенката на всяка от **двете** печатащи касети.

Nemojte dodirivati bakrene kontakte, a nemojte ni ponovo lijepiti traku.



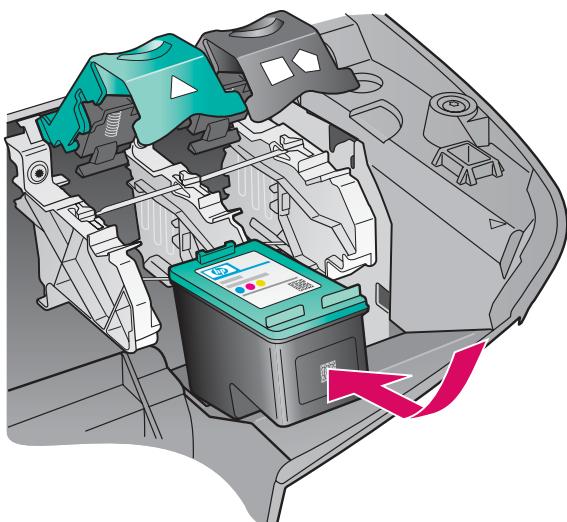
Не докосвайте контактите с цвят на мед и не залепвайте повторно лепенките на касетите.

Поставете трицветната печатаща касета



Уредјај мора бити **Укључен** пре него наставите.

- a** Држите спремник с тинтом **у три боје** тако да HP ознака буде на врху.
- b** Поставите спремник с тинтом **у три боје** испред **лијевог** утора.
- c** Снажно гурните спремник у утор, док не сједне на место.



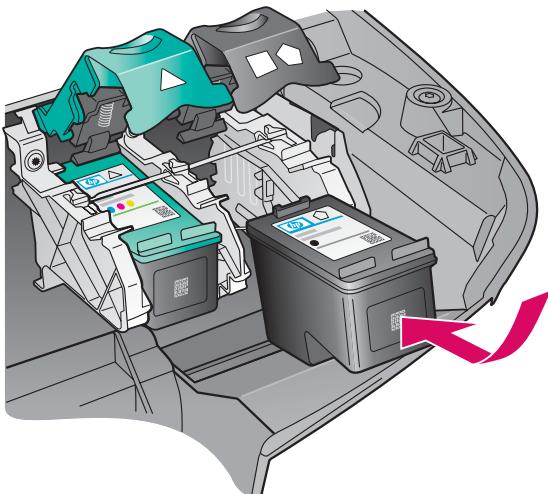
Проверете дали устройството е **Вклучено**, преди да продължите.

- a** Дръжте **трицветната** печатаща касета с етикета на HP нагоре.
- b** Поставете **трицветната** печатаща касета пред **левия** слот.
- c** Натиснете пътно касетата в слота, докато спре.

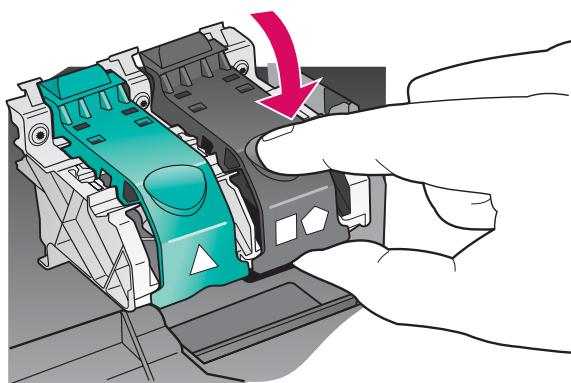
Поставете черната печатаща касета



- a** Držite spremnik s **crnom** tintom tako da HP oznaka bude na vrhu.
- b** Postavite spremnik s **crnom** tintom ispred **desnogutora**.
- c** Snažno gurnite spremnik u utor, dok ne sjedne na mjesto.
- d** Gurnite zasune prema dolje da se zatvore, zatim zatvorite vratašca za pristup.



Spremniци s tintom možda nisu iste veličine.



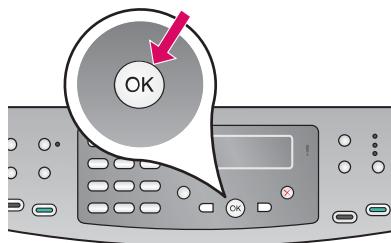
- а** Дръжте **черната** печатаща касета с етикета на HP нагоре.
- б** Поставете **черната** печатаща касета пред **десния** слот.
- в** Натиснете касетата плътно в слота, докато спре.
- г** Затворете ключалките, като ги натиснете надолу и после затворете вратичката за достъп.

Печатащите касети може да не са с еднакъв размер.

14

Poravnavanje spremnika za tintu

Подравнете печатащите касети



a За почетак поравњавања спремника за тинту, притиснете **OK** након сваке од следећих порука на управљачкој плочи.

Поравњавање траје неколико минута.

b Nakon ispisivanja stranice, poravnavanje je dovršeno. Provjerite status na zaslonu HP All-in-One, a zatim pritisnite **OK**.

Reciklirajte ili bacite stranicu za poravnjanje.



a Натискайте **OK** на всяко запитване на панела за управление, за да започнете подравняването на печатащите касети.

Подравняването може да отнеме няколко минути.

б След като страницата се отпечата, подравняването е завършено. Проверете на цветния графичен дисплей на HP All-in-One състоянието и след това натиснете **OK**.

Рециклирайте или изхвърлете листа за подравняване.

15

Pokretanje računala

Включете компютъра си



a Укључите компјутер, ако је потребно пријавите се (log in), затим приекажте да се појави радна површина.

b Затворите сите отворене програми.

a Включете компютъра си, влезте в системата, ако е необходимо, а след това изчакайте да се појави десктопът.

б Затворете всички отворени програми.

Изберете ЕДИН тип връзка (A или B)

A: USB priključivanje (Nemojte još priključiti.)

Upotrijebite tu vrstu spajanja ako želite uređaj priključiti izravno na jedno računalo. **(Nemojte priključivati dok vam softver ne da upute za to.)**



Potrebna oprema: USB kabel.

Za USB priključak, upute potražite u Odjeljku A na slijedećoj stranici.

A: USB Връзка (Не свързвайте още.)

Използвайте този тип връзка, ако искате да свържете устройството директно към един компютър. **(Не го свързвайте, докато софтуерът не ви каже да го направите.)**

Необходимо оборудване: USB кабел.

За указания за USB връзка отидете в раздел A на следващата страница.

B: Ethernet (ozičena) mreža

Upotrijebite tu vrstu spajanja ako želite uređaj i vašu mrežu povezati Ethernet kablom.

Potrebna oprema: utičnica/usmjerivač/preklopник и Ethernet kabel.

Za priključivanje Ethernet kablom, upute potražите у Odjeljku B на stranici 12.

Б: Ethernet (кабелна) мрежа

Ползвайте тази връзка, ако искате връзка по Ethernet (мрежов) кабел между устройството и вашата мрежа.

Необходимо оборудване: хъб/рутер/суич и Ethernet кабел.

За указания за връзка с Ethernet кабел отидете в раздел B на страница 12.

Ako uređaj ne priključujete na računalo ili mrežu, proslijedite do poglavija **Postavljanje faksa** u Korisničkom priručniku.

Ако няма да свързвате устройството към компютър или мрежа, преминете към глава **Настройка на факса** в Ръководството за потребителя.



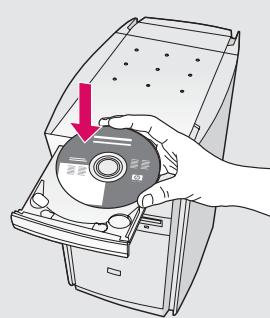
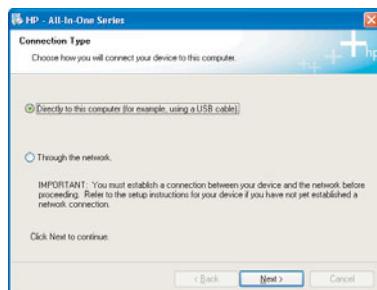
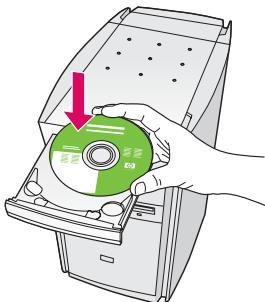
Odjeljak A: Spajanje USB-om

Раздел A: USB връзка

A1

Umetnite ispravan CD

Поставете правилния компактдиск



Korisnici Windowsa:

- Umetnite HP All-in-One **Windows** CD.
- Slijedite upute na zaslonu.
- Na zaslonu **Connection Type** (Vrsta spajanja) svakako odaberite **directly to the computer** (izravno na računalo). Nastavite na slijedeću stranicu.

Потребители на Windows:

- Поставете компактдиска за **Windows** на HP All-in-One.
- Следвайте указанията на екрана.
- На екрана **Connection Type** (Тип на връзката) трябва да изберете **directly to the computer** (директно към компютъра). Продължете към следващата страница.

Ако се не прикаче ползни заслон, два пъти кликнете на **My Computer** (Моje раčunalo), два пъти кликнете на икону **CD-ROM**, а затим два пъти кликнете на **setup.exe**.

Ако стартовият екран не се появи, щракнете два пъти върху **My Computer** (Моят компютър), щракнете върху иконата **CD-ROM**, а след това щракнете два пъти върху **setup.exe**.

Korisnici Macintosh:

Umetnite HP All-in-One **Macintosh** CD. Prije instaliranja softvera idite na slijedeći korak.

Потребители на Macintosh:

Поставете компактдиска на HP All-in-One за **Macintosh**. Преминете към следващата стъпка, преди да инсталирате софтуера.

Priklučite USB kabel

A2

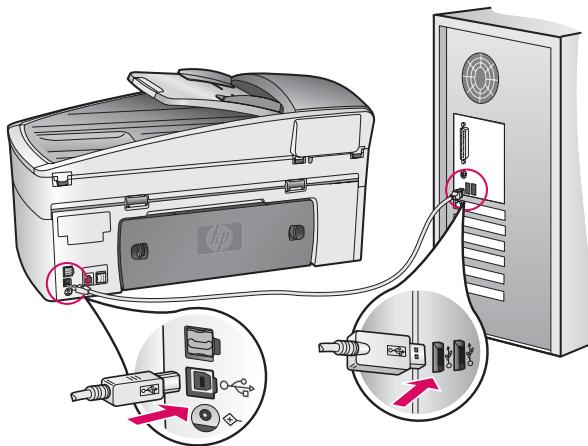
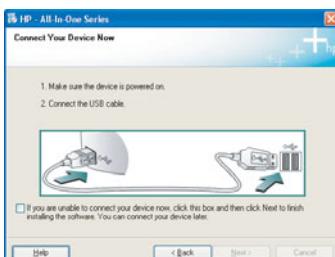
Свържете USB кабела

Korisnici Windowsa:

- Možda ще трябва да очеквате няколко минути преди да се покаже съобщение, че трябва да свържете USB кабел. Когато се покаже съобщението, свържете USB кабел във външната сървърна гнездо на HP All-in-One, а след това във външната сървърна гнездо на вашия компютър.

Потребители на Windows:

- Може да се наложи да изчакате няколко минути, преди да се покаже съобщение на екрана за свързване на USB кабела. След като се покаже съобщението, свържете USB кабела към порта, разположен на гърба на HP All-in-One, а след това към **който и да е USB порт** на вашия компютър.

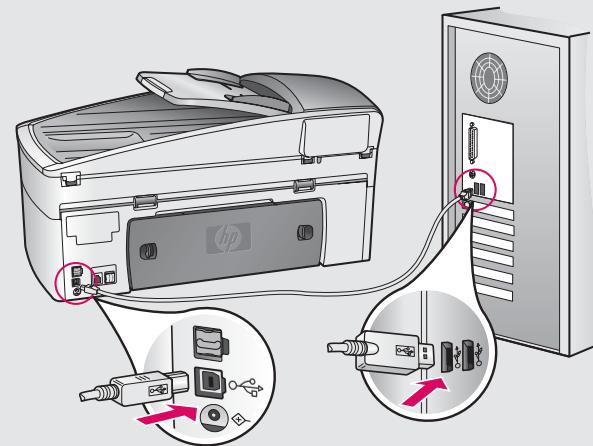


Korisnici Macintosh:

- Пriklučite USB kabel във външната сървърна гнездо на HP All-in-One, а след това във външната сървърна гнездо на вашия компютър.

Потребители на Macintosh:

- Свържете USB кабела към порта отзад на HP All-in-One, а след това към **който и да е USB порт** на вашия компютър.



Продължение

Ако се приказани заслони не появят, погледнете се в **Решаване на проблема** в последното поглавље.

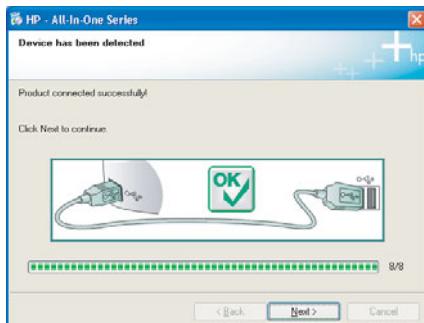
Ако не видите показаните в тази стъпка екрани, вижте **Отстраняване на неизправности** в последния раздел.

Корисници Windows:

b Следвайте упутите на заслон и продължете **Fax Setup Wizard** (Чаробnjака за поставяне на факс) и **Sign up now** (Регистрирайте се сега).

Потребители на Windows:

6 Следвайте инструкциите на екрана, за да завършите с екраните **Fax Setup Wizard** (Съветник за настройка на факса) и **Sign up now** (Регистрирайте се сега).



Корисници Macintosh:

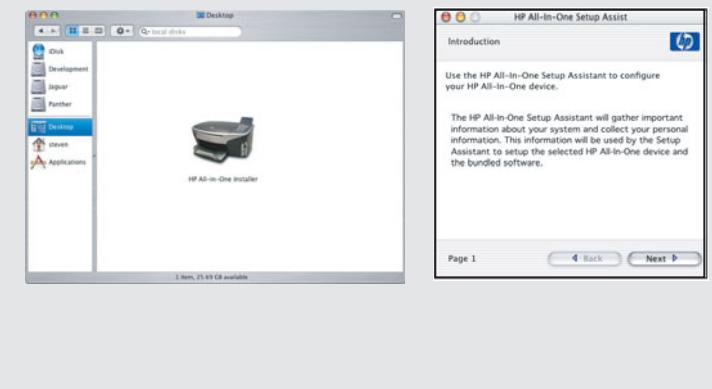
b Двапут кликнете на означата **HP All-in-One Installer**.

c Проверете дали ли приложението е запущено. Морате да изберете **USB**. Така също можете да кликнете на бутона **Print Center** (Център за печат), за да добавите HP All-in-One към списъка с вашия принтер.

Потребители на Macintosh:

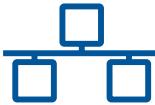
6 Щракнете два пъти върху иконата **HP All-in-One Installer**.

b Уверете се, че сте попълнили всички екрани, включително и **Setup Assistant** (Помощник за инсталиране). Трябва да изберете **USB**. Също така трябва да щракнете върху бутона **Print Center** (Център за печат), за да добавите HP All-in-One към списъка с вашия принтер.



Idite na korak 17 na stranici 14.

Преминете на стъпка 17 на страница 14.



Odjeljak B: Ethernet (ožičena) mreža

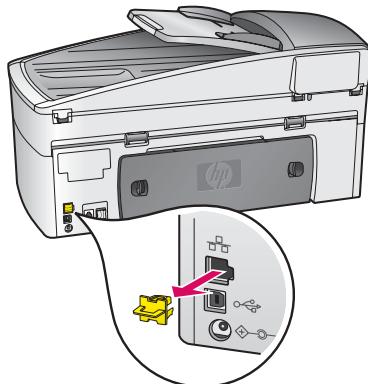
Раздел Б: Ethernet (кабелна) мрежа

B1

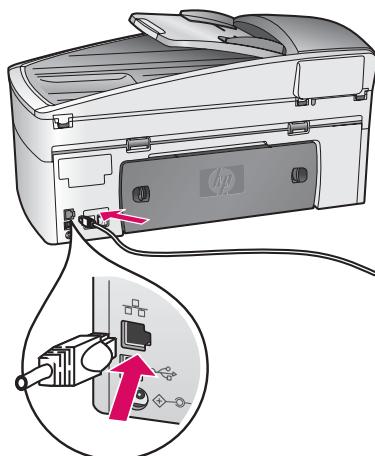
Priklučite Ethernet kabel

Свържете Ethernet кабела

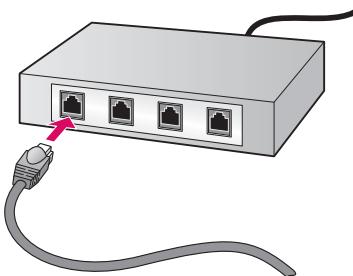
a



b



c



a Uklonite žuti zatik sa stražnje strane uređaja.

b Uključite jedan kraj Ethernet kabla u Ethernet ulaz na stražnjoj strani vašeg uređaja.

c Drugi kraj Ethernet kabla uključite u utičnicu/usmjerivač/preklopnik. Ako kabel nije dovoljno dugačak, možete kupiti duži kabel. Nastavite na slijedeću stranicu.

Важно: Неможте приклучивати Ethernet кабел на модем. Морате имати осposobljenu мрежу. Ако сте веќ приклучили USB кабел, неможте приклучивати Ethernet кабел.

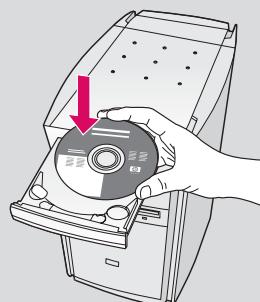
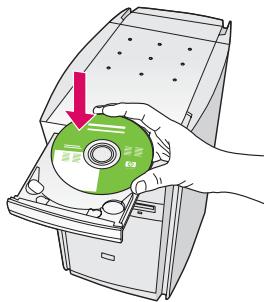
a Отстранете жълтата капачка на гърба на устройството.

б Свържете единия край на Ethernet кабела към Ethernet порта на гърба на устройството.

в Свържете другия край на Ethernet кабела към хъба/рутера/суича. Ако кабелът не е достатъчно дълъг, можете да купите по-дълъг кабел. Преминете към следващата страница.

Важно: Не свързвайте Ethernet кабела към кабелен модем. Трябва да имате работеща мрежа. Ако вече сте свързали USB кабела, не свързвайте Ethernet кабела.

Изберете правилния компактдиск



Korisnici Windowsa:

- Umetnите HP All-in-One **Windows** CD.
- Slijedite upute na zaslonu.
- Na zaslonu **Connection Type** (Vrsta spajanja) svakako odaberite **through the network** (preko mreže).
- Slijedite upute na zaslonu. Morate prihvati obje poruke o vatrozidu inače postavljanje neće uspjeti.

Потребители на Windows:

- Поставете компактдиска на HP All-in-One за **Windows**.
- Следвайте указанията на екрана.
- На екрана **Connection Type** (Тип на връзката) трябва да изберете **through the network** (през мрежата).
- Следвайте инструкциите от екрана. Трябва да приемете и двете съобщения за **firewall** (защитна стена), иначе инсталацията няма да бъде успешна.

Ако се не прикаче ползни заслон, два пъти кликнете на **My Computer** (Моят компютър), два пъти кликнете на иконата **CD-ROM**, а затим два пъти кликнете на **setup.exe**.

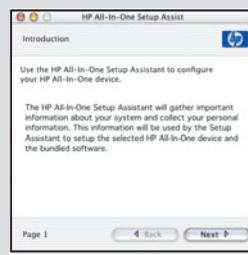
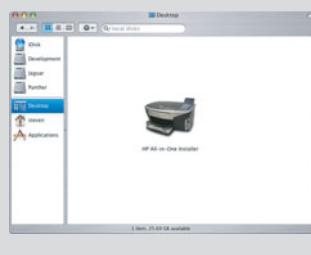
Ако стартовият екран не се появява, щракнете два пъти върху **My Computer** (Моят компютър), щракнете върху иконата **CD-ROM**, а след това щракнете два пъти върху **setup.exe**.

Korisnici Macintosh:

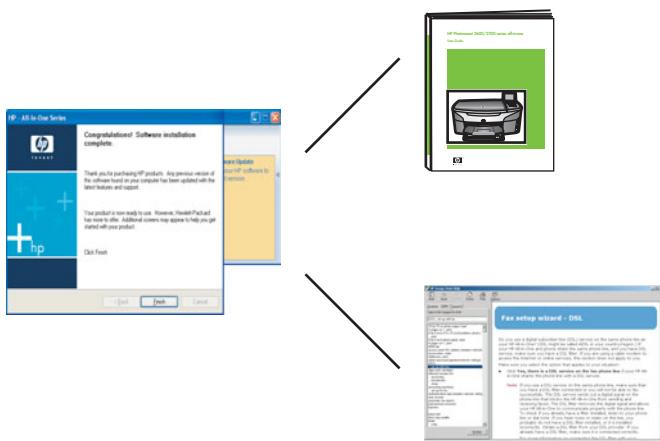
- Umetnите HP All-in-One **Macintosh** CD.
- Dvaput kliknite на ознака **HP All-in-One Installer**.
- Provjerite јесте ли прошли се заслони, укључујући Помоћник за постављање. Morate odabrati **TCP/IP**. Такође morate kliknuti na gumb **Print Center** (Центар за испис) kako biste HP All-in-One dodali u vaš popis pisača.

Потребители на Macintosh:

- Поставете компактдиска на HP All-in-One за **Macintosh**.
- Щракнете два пъти върху иконата **HP All-in-One Installer**.
- Уверете се, че сте попълнили всички екрани, включително и **Setup Assistant** (Помощник за инсталации). Трябва да изберете **TCP/IP**. Също така трябва да щракнете върху бутона **Print Center** (Център за печат), за да добавите HP All-in-One към списъка с вашите принтери.



Поздравления



Kad ugledate zaslon **Congratulations!** (Čestitamo!), spremni ste za upotrebu vašeg HP All-in-One. Pogledajte u Korisnički priručnik ili pomoć na zaslonu u vezi s početkom rada.

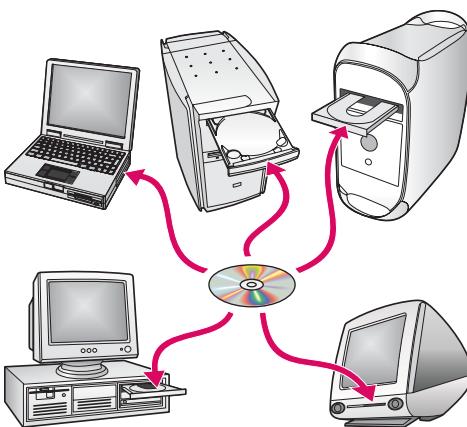
Ako u vašoj mreži imate dodatna računala, idite na slijedeći korak.

Когато видите екрана **Congratulations!** (Поздравления!), сте готови да използвате вашия HP All-in-One. Вж. Ръководството за потребителя или помощ от екрана за това как да започнете.

Ако имате още компютри във вашата мрежа, преминете на следващата стъпка.

Postavite dodatna računala (opcija)

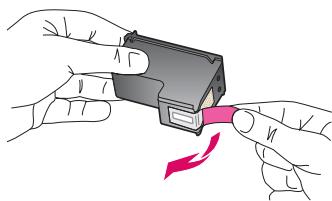
Инсталиране на повече компютри (по желание)



Ako u vašoj mreži имате dodatна računала, тада HP All-in-One softver postavите на свако računalo. Пратите upute na ekranu. Provjerite jeste li odabrali vrstu spajanja između mreže i vašeg HP All-in-One (ne između vašeg računala i mreže).

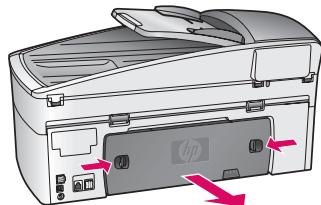
Ако имате повече компютри във вашата мрежа, инсталрайте софтуера на HP All-in-One на всеки компютър. Следвайте указанията от екрана. Трябва да изберете типа на връзката между мрежата и вашия HP All-in-One (не между вашия компютър и мрежата).

Rješavanje problema



Problem: Nakon što ste umetnuli spremnike za tintu pojavljuje se poruka **Remove and check print cartridges** (Izvadite i provjerite spremnike s tintom).

Rješenje: Izvadite spremnike za tintu. Provjerite jeste li u potpunosti odstranili ljepljivu traku s bakrenih kontakata. Zatvorite vratašca za pristup.



Problem: Papir se zaglavio.

Rješenje: Isključite uređaj i skinite stražnja vrata. Nježno izvucite papir, ako ga ima. Uključite uređaj. Ponovo umetnite papir.



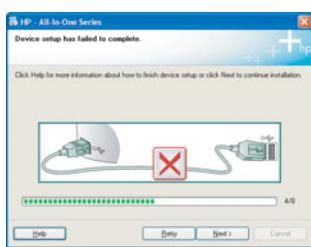
Problem: Niste vidjeli zaslon koji vas upućuje kada treba priključiti USB kabel.

Rješenje: Izvadite, a zatim ponovo umetnite HP All-in-One **Windows** CD. Pogledajte odjeljak A.



Problem: Pojavio se zaslon **Microsoft Add Hardware** (Dodavanje hardvera).

Rješenje: Kliknite na **Cancel** (Odustani). Isključite USB kabel i umetnite HP All-in-One **Windows** CD. Pogledajte odjeljak A.



Problem: Pojavio se zaslon **Device Setup Has Failed To Complete** (Postavljanje uređaja nije uspjelo).

Rješenje: Provjerite je li maska za upravljačku ploču dobro učvršćena. Izvucite utikač iz HP All-in-One i ponovo ga uključite. Provjerite sve priključke. Provjerite je li USB kabel priključen na računalo. Nemojte priključivati USB kabel u utičnicu za tipkovnicu ili u neaktivnu utičnicu. Pogledajte odjeljak A.



Problem: Instalacija Macintosh softvera nije uspjela.

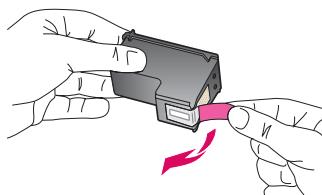
Rješenje: Prije instaliranja softvera provjerite je li USB kabel priključen na računalo. Nemojte priključivati USB kabel u utičnicu za tipkovnicu ili u neaktivnu utičnicu. Pogledajte odjeljak A. Za probleme sa softverom za mrežu pogledajte Priručnik za mrežu.

**Više podataka potražite u Korisničkom priručniku. Tiskano na recikliranom papiru.
Za pomoć, posjetite www.hp.com/support.**

Отстраняване на неизправности

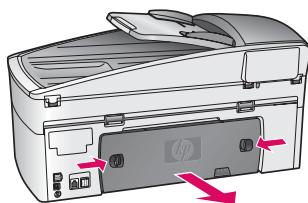


Q5560-90157



Проблем: Съобщението **Remove and check print cartridges** (Извадете и проверете печатащите касети) се появява след като поставите печатащите касети.

Действие: Свалете печатащите касети. Уверете се, че сте свалили всички лепенки от медните контакти. Затворете вратичката за достъп.



Проблем: Хартията е заседнала.

Действие: Изключете устройството и свалете задната вратичка. Леко издърпайте хартията. Включете отново устройството. Заредете хартията отново.



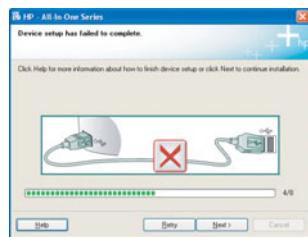
Проблем: На екрана не се появява указанието да свържете USB кабела.

Действие: Извадете и поставете отново компактдиска на HP All-in-One за Windows. Вж. раздел А.



Проблем: Появява се екранът **Microsoft Add Hardware** (Добавяне на хардуер).

Действие: Щракнете върху **Cancel** (Отказ). Извадете USB кабела, а след това поставете компактдиска на HP All-in-One за Windows. Вж. раздел А.



Проблем: Появява се екранът **Device Setup Has Failed To Complete** (Настройката на устройството не беше успешна).

Действие: Проверете дали вложката на панела за управление е поставена добре. Изключете от мрежата HP All-in-One и го включете отново. Проверете всички връзки. Уверете се, че USB кабелът е включен в компютъра. Не включвайте USB кабела в клавиатура или хъб без захранване. Вж. раздел А.



Проблем: Софтуерът за Macintosh не се инсталира.

Действие: Уверете се, че USB кабелът е включен в компютъра, преди да инсталирате софтуера. Не включвайте USB кабела в клавиатура или хъб без захранване. Вж. раздел А. За проблеми с мрежовия софтуер вж. Ръководството за мрежата.

За повече информация вж. Ръководството за потребителя. Отпечатано на рециклирана хартия.
За помощ посетете www.hp.com/support.

